PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

PARA PAMPLONA: Un mes 125 pesetas; trimestre, 3'50; semestre, 6'75; año, 12'50.

FUERA DE PAMPLONA: Trimessre, 4 ptas.; semestre, 7'50; año, 14 Extranjero: Trimestre, 10 pesetas; semestre, 18; año, 35. El pago será adelantado go tem la rea emadog.



PRECIOS DE INSERCION

Anuncios en primera plana, 1 peseta linea; anuncios oficiales en segunda plana, 0.50; reclamos, 0.25; anuncios preferentes tercera plana, 0°15; anuncios en cuarta plana, 0°07 linea sencilla.

Esquelas mortuorias, según Comunicados y remitidos, desde

0'25 á 25 ptas, linea.

La no devolución del periódico por los suscriptores de fuera de la capital,

indica que continua el abono.

DIARIO INDEPENDIENTE. - Dos ediciones

NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES

Redacción, Administración é Imprenta, paseo de Valencia, 36, y calle de San Gregorio, número 25, bajos.



PRIMER ANIVERSARIO LA SEÑORA

# ÑA ISABEL ECHEVERRIA

VIUDA DE ASCAPATE

FALLECIÓ EL DIA 7 DE AGOSTO DE 1910 sencioses de raila

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad

R. I. P.

Su hija doña Dolores, hijo político don Joaquin Baleztena, nietos María Isabel, José Joaquin, Sylvia, Ignacio, Angeles, María Luisa, María Dolores, Pedro María y Josefina Baleztena y Ascarate, nieto político Pablo Jaurrieta, primos, sobrinos y de nas parientes é interesados

Suplican á sus amigos se sirvan encomendar su alma á Dios y asistir á la función de aniversario que en sufragio de dicha señora se celebrará en la iglesia parroquial de Sen Nicolás, mañana lunes, a las once de la mañena. Pamplona 6 de Agosto de 1911. No se reparten esquelas.

Todas las misas que se celebren en las cinco parroquias y demás iglesias de esta capital y en la iglesia parroquial de Leiza, podrán ser aplicadas en sufragio del alma de la finada.

Desde hace unos cuantos dias, varios queridos colegas locales, vienen enredados en una discusión que, á nuestro juicio resulta improcedente, porque una vez advertidos, como lo estamos todos, de que un germen de anarquía ha brotado con gran fuerza entre las clases agrarias de determinadas comarcas navarras, no debiéramos entretenernos en mezclar tambien en este problema la cuestión política, y echarnos unos á otros la culpa, sino que antes por el contrario, debemos mostrarnos convencidos de que, en uno ú otro sentido, á todos nos corresponde algo de culpa, y deseosos de enmienda comenzar por ejecutar, todos unidos, una acción común contra el vandalismo y el crimen, en la seguridad de que los frutos habían de ser copiosísimos, y altamente beneficiosos para la causa que se persigue.

La anarquia se ha apoderado de gran parte de la clase agraria navarra, é ta ha adoptado actitud levantisca, favorecida por la más odiosa impunidad, aprovechándose de la inexplicable desidia de las autoridades y de la negligencia do la opinión, se han podido convertir en esta última temporada muchos pueblos en teatro de salvajismo, donde las escenas de vandalismo y los atentados contra la propiedad agena, estaban á

la orden del dia. Ante un estado tal de anarquia, de que hoy dia se lamenta y resiente Navarra, entera, todos, absolutamente todes, cada uno dentro de su esfera pecullar, deben aprestarse á la defensa, colaborando al propio tiempo en la extirpación del mal; y dentro de esa acción debe desempeñar un papel importantisimo, decisivo, la prensa navarra, sala que teniendo siempre presente su primordial misión educadora, debe visulvir presta á la execración más completa de los actos vandálicos, y á la enérgica condena de sus autores, sin cuidarse para nada de la significación poolítica de los mismos, ni de personales simpatias, pues todo debe sacrificarse ante la justicia y ante el bien de Nava-

esbulY una acción constante, enérgica, de es la pren a no tardaria de producir este bien con ópimos frutos.

### Las fiestas de nuestro pueblo

Resueltamente digo, que no hay mejoes res fiestas que las de mi pueblo.

Para no alarmar á les gentes, corrijo la frase sin rectificar el concepto, diciendo, que no hay fiestas mejores que las de nuestro pueblo.

Y no me rectifico, porque en este caso el singular equivale al plural; como el singular equivale al plural cuando decimos que no hay patria como mi patria, ni madre como mi madre.

Y esta afirmación alcanza lo mismo á todos que á cada uno de los hombres; porque no se trata de ninguna verdad objetiva, sino de una manifestación puramente subjetiva ó más bien de un prejuicio de nuestra mente exaltada, que avasalla á muestro corazón y subyuga nuestras po-

-os Así, en las fiestas de nuestro pueblo, (como suced en el mio en estos dias del 6, 7 y 8 en que celebra las supas p ha sucedido antes y sucederá con los demás pueblos) antójasenos ver hasta en el sol, no un sol un ordinario, sino una lámpera incandescente colgada por Dios en el firmamento para que deslumbre en el dia del Santo Patrono; hasta en el bochorno que sopla abrasador, creemos encontrar la brisa fresca y apacible que viene á orear las calles de la villa saturadas de non esencias; hasta los tapialas ruinosos y negruzcos p los suelos lienos de guijarros, suponemos que son, respectivamente, arcos de triunfo para recibir al Santo del lugar, o multidas alfombras tendidas en

honor de los forasteros. Y mientras circulan por nuestras venas efluvios de vida, y cruzan por nuestro cesebro ráfagas de entusiasmo, y arden en nueziro corazón llamaradas de fuego patrictico, sonamos que brincan y saitan y baitan en nuestros nervios, ninfas y silfides y que flotan en la atmósfera como mo. léculas del aire, genios y nereidas, derra.

mando alegría, animación, amor, brillantez, gentileza, bizarria, elegancia y buen

gusto per todas partes. Y cuando los festejos más ó menos sujestivos pasan del programa à la realidad, el calor sofocante de la estación penetra como torrente de lava ardiendo en nuestro aparato respiratorio; el fuego que abrasa el cuerpo, prende en el espíritu y lo inflama; y el cuerpo y el espíritu, vestidos de gran gala y exaltados, estallan en oleadas de alegría en la plaza pública animada por la banda municipal, por la gaita o por la rondalla, que recuerdan mejor o peer aquellos tiempos remotos en que damas linajudas recorrian los pueblos vestidas con trajes de músicos adornados con líneas de oro y notas de perlas que ellas cantaban con regocijo y á la chi rola el olifant y el tamboril que distraian á las Cortes, como sucedía en la de Luis XIV, p á los amantes de Terpsicore que demostraban su afición en los Palacios de antiguos grandes de Navarra o al aire libre entre los miserables collazos navarros: los paloteados ó dances, que recuerdan las primeras manifestaciones del arte dramático español, los autos sacramentales, las veladas de los menestr les que

jugaron y cantaron en 1383 en Tefalla ante la Córte de Carlos II y las comedias representadas en 1494 en Pampiona, fecundas en incidentes: los partidos de pelota, la corrida de la Jopa, el tiro de la barra y otros espectaculos de atletismo, agilidad o fuerza, recuerdan los Juegos olímpicos de Grecia y el deporte antiquisimo de los vasco-navarros: el renombrado pan de leche de mi pueblo y las celebradas golosinas y convites de otros, recuerdan aquellos expléndidos hos edejes de los acaudalados señores de la Edad Media, las rumbosas fiestas de los gremios, la vieja costumbre de beber à salud de alguno, conocida ya en la antigua Inglaterra, y las viandas de pasta y el vino berius y bermeillo confeccionando para la Casa Real de Navarra: los fuegos artificiales, salvas é iluminaciones, recuerdan los prodigios de la pirotecnia en los sanjuanes de la Plorencia medioeval, el alumbrado con velas y hogueras y los fuegos vistosos de la Navarrería de Pamplona en 1277 la vispera de su destrucción: y las

capeas de reses bravas, salsa de las fies-

tas, de la ribera de Navarra principalmen-

te, recuerdan las corridas de toros de

Pampiona, Estella, Olite, Burlada y otras

poblaciones, autorizadas ú organizadas

por los repes de Navarra y los grandes, y la afición de Tudela y su albara manifestada en el Fuero de Sobrarbe y reconocida en esta ciudad p en pueblos como Arguedas, Fustinana y otros, en tiempos Y el entusiasmo y la alegria se propagan como los regueros de pólvora al contacto de la lumbre y chisporrotean en el donaire de las gentes, que nos recuerden la gracia clásica de Navarra representada hop especialmente en los chistosos de la Mejana; y brillan en las galas sacadas del arca, las cuales, aunque pobres y mugrientas, parécennos como las sobrevestas de terciopelo, los frontales cuajados de pedrería y los zapatos de brocado de los ricos-hombres navarros; y relampaguean en las alturas con los voladores adornados de penachos de luz, que traen á nuestra memoria aquel abuso de fuegos artificiales en las fiestas, que motivó la ley 20 de las Córtes de 1780 de Pampiona dictada para castigar el uso y la venta de

los fe tivales interminables, que nos retrotraen á aquellos tiempos en que los navarros alargaban las mecetas con gastos extraordinarios, sobre todo en la montaña lo cual originó la necesidad de corregirlas, con la ley 36 de las Córtes de 1757 que fijó la duración de dichas mecetas en un sólo dia. Y como si los sátiros de Grecia y Roma presidieran las fiestas orgiacas, el bullicio p la algazara se extienden por campos,

cohetes p ruedas; p estallan ruidosos en

selvas y pueblos; y hasta parece que el baso-jaun de las legendas euskaras manda del Pigineo entre los abrasadores rapos del sol, la fascinación y el encanto que reproducen en nosotros aquella alegria y aquel entusiasmo indefinibles todos los años, desde el que nuestras madres nos enseñaron por vez primera á aplaudir y á rezar al Santo Patrono que salía en procesión por el pueblo, mientras ella nos vestía el trajecito nuevo y flamante y las músicas llenaban el aire de melodiósos acordes, y en nuestro corazón alboroz do arraigaba para siempre la admiración, la devoción y el embeleso que inspiran nuestras fiestas patronales.

Me explico perfectamente el caso de aquel personaje que lleno de nostalgia ve deslizarse tri te entre el fausto de la Corte el dia de la fiesta del pueblo natal, á pesar de su programa insipido, cursi, monótono y sún soberanamente ridículo.

Me explico perfectamente, el caso del indiano, que después de recorrer impasible las principales naciones del orbe, llora de gozo en los Sanfermines de Pampiona nada más que por ver bailotear á los gigantes.

Me explico perfectamente el caso de un respetable tafallés, ex-concej l de Pamolona y gran conocedor del mundo, cuando decia: «Si cuando yo tenia las energias de la juventud me hubiese dicho alguno que las fiestas de Tafalla no eran las mejores de toda España, es que le sa-

No hay que darle vueltas: para fiestas buenas, las de mi pueblo, es decir, las de nuestro pueblo.

JUAN P. ESTEBAN Y CHAVARRIA.

# MODAS

A pesar de todo lo que se ha dicho al empezar el verano, el vestido el talle de «avispa», falda fruncida y ancha no ha vuelto y se ve al contrario como nunca que empieza una nueva era para el vestido. Despues de haber andado á tientas estas tres últimas temporadas, donde se recogia á turno las modas «renacimiento» amalgamada, con un sestilo moderno desconcertante en colores, se ha concluido por elegir ciertos trajes que ni son el vestido tal como lo hemos conocido hace 15 años, ni el disfraz sensible por el cual felizmente pocas señoras se han dejado ilevar, es ahora un justo medio infinitamen-

Es, si puedo expresarme asi, el desarrollo del tradicional arregio apreciado por algunas mujeres artistas, el sombrero sombreando, el vestido envolviendo el cuerpo, la silueta flexible, y ademas de todo eso, los pliegues de las telas flotantes recordando lan echarpes griegas y árabes. Es evidente que algunas mujeres han ayudado, pero ha sido con todo necesario que los modistos actuales sean verderos pintores, para comprender de ese modo el partido que se podia sacar del vestido.

El resultado es sorprendente y si vemos una porción de siluetas feas, vemos en cambio ciertas otras, ideales, que ponen en nuestros ojos un verdadero poema de elegancia.

# 'HISTORIA DE MUCHOS PEPES,,

Este es el nombre que puso Navarro Villosiada á una novela que escribió en el año 1879 y que publicó en folletin el periodico «El Fénix» que dirigia Suarez

En Abril de este año fué exhumado este libro de Navarro Villoslada y editado en un tomo de 303 páginas 19 🂢 12. Se trata de una novela poco conocida

que ha de ser acogida con mucho amor por los amantes de los buenos libros, en general, p por los muchísimos admiradores del castizo novelista en particular. No es posible hablar en Navarra de don

Francisco Navarro Villoslada sin recordar la injusticia del olvido en que tenemos al gran escritor, verdadero padre de la novela histórica, tan de moda en estos

El autor de «Doña Blanca» v «Amaya», el gran escritor que fijó de una manera definitiva y terminante la segunda leyenda de este pais, aquella maravillosa lependa de entre la cual surgió esplendoroso el sol del Cristianismo que da calor de vida al pais de los vascones, Navarro Villoslada uno de los literatos de más exclarecido ingenio de entre todos los del siglo X X, no tiene en Navarra una piedra que anuncie su nombre á los viajeros, ni a sus paisanos.

Yo tuve el honor de pedir insistentemente que se diera su nombre á la plaza de las escuelas, que aún carece de él, pero no he tenido la suerte de ser atendido. No desconfio, por eso, de obtener algo para aquel escritor ilustre y itan nava-I Pemplone no namenta punderan.

«Hi toria de muchos Pepes» con haber sido escrita hace 33 años tiene desde la primera página hasta la última, un caracter de actualidad tan fuerte y tan claro, que de haberla leido sin saber quién la había escrito, tendriamos por seguro que era la obra de un gran novelista actual, y al mismo tiempo que de un gran novelista, de un humorista agudo y de un hombre

Quiero decir que el Pepe cupa historia nos cuenta Navarro Villoslada es un tipo de nuestros dias. Tan de unestros dias es, que nos maravilla descubrir que ya el año 79 existía este personaje representa-

El héroe de la novela de Navarro Villoslada es hermano carnal del protagonista de la farsa de Echegaray «A fuerza de arrastrarse» en cuento que los dos se han propuesto llegar à la cumbre de los explendores sea como sea p cueste lo que cueste. Los medios de que uno y otro se valen son iguales en su esencia.

Algunos han tratado con indiferencia la novela de Navarro Villoslada, y no pu-

# EL MARQUES DEL VADILLO

diendo ir contra el tema fundamental de

la sátira sangrienta, desgarradora, que

hay en esta novela, se han entretenido en

desmenuzar algunos detalles que real-

mente más ison obra de la fantasía y

d' la conveniencia del narrador, que fruto

de la certera y clara observación del no-

velista; pero sobre este particular nada tenemos que decir á los dectores, porque el nombre de Navarro Villoslada está

por encima de esas menudas discusiones.

tin de un periódico, y tal como se ennegre-cian las cuartillas al correr de la pluma

así iban á las cajas, y así aparecian en el

periódico, donde el autor las leía por pri-

Ni siquisiera pensó Navarro Villoslada en editarla, y en ello está la demostración de que la escribió por mero pasatiempo. Y sin corrección alguna, tal y como fué escrita para el folletin de «El Pénix» al

correr de la pluma así ha sido editada á

No podemos olvidarnos para juzgar una obra que fué escrita para folletin de un periódico del año 79, del caracter que te-

nían los periódicos y los folletines de aquella época, ni de la manera como es-cribían todos los folletin stas de aquellos

tiempos en que moría el romanticismo á

manos de señoritas cursis que tocaban el

arpa, y horteras que sabían de memoria el

El arpa en manos de Matildes, y el ma-

ravilloso y excelso Canto á Teresa entre

garbanzes y bacalao ....! Tenía que morir

escrita en squella prosa castiza que tan

Esta novela debe ser leida, y creo no

equivocarme si digo que todas aquellas

personas que la lean quedarán sumamente

sabiamente mancjó Navarro Villoslada.

gradecidas á los editores de ella.

La «Historia de muchos Pepes» está

mera vez.

los 33 años.

canto de Teresa.

aquel bello romanticismo.

Además Navarro Villoslada escribió esta esta sátira dura y digna, para folle-

Copiamos del órgano de los RR. PP.

«La Virgen del Carmen en un palacio aristocrático».-Leemos en el «Ideal Numantino» periódico de Soria: «Cuantos tuvieron la dicha de pasar el dia de Nnestra Señora del Carmen en Tera, quedaron edificados de la piedad y caridad del senor Marques del Vadillio que, amante de la tradición de los suyos, dio de comer sirvió el mismo á más de 30 pobres, a cuantos ese dia van à Tera. De tal naturaleza es el acto realizado por el cristianisimo procer exministro, señor Marques del Vadilio, que cualquier comentario que nosotros hicieram s, habia de servir solo para empequeñecer su grandeza.

«Dichosos los pueblos en que la dectrina de Jesucristo eleva a los pebres, dignificandoles y hace que los grandes desclendan gustosos para abrazarse y quererse como hermanos. Dichosos los pueblos que presencia eje aplos tan saludables como el dado por el Exemo. Señor Marques del Vadillo. Reciba el testimonio de nuestra admiracion à la vez que repetimos nuestra enhorabuena á los vecinos de Tera».

## Cosmopolitas

DEFINICIONES

¿Ques es la mujer? Oigan ustedes por curiosidad varias de-

Para un pintor, es un modelo. Pera un médico un caso, Para un enfermo una enfermera. Para un gomoso una dote. Para un socialista una burguesa. Para un estudiante un angel.

Para un poeta una fior. Ahora falta saber lo que es un hombre à juicio de las mujeres. Es de suponer que no lo dirán nunca. Y esto recuerda una frase de Campoa

«Las mujeres saben doble que nosotros saben su cosas, que no nos las cuentan, y las nuéstras porque nosotros se las conta-

TRAJES RAROS No nos referimos á los que ahora usan las señoras elegantes, sino á los que se hacen con materiales que á primera vista parecen impropios para la confección de

vestidos. Las tropas japonesas han usado trajes del papel que resultan de más abrigo que la tela. Tambien se hacen guantes de papel, que pueden lavarse muchas veces.

Un fabricante inglés tuvo la idea de comprar gran cantidad de cuerdas viejas destrenzarlas y tejerlas por un procedimiento de su invencion obteniendo un tejido ordinario de color pardo, que se vende mucho ahora en las colonias inglesas.

En Rusia se fabrica una tela muy suave y flexible, de duración larguisima, con cierta piedra fibrosa que se encuentra en las minas de Siberia. Para limpiar de manchas este tejido no hay más que meterlo en el fuego.

Igualmente se hacen telas, ó imitaciones de ellas, con cristal, con hierro y hasta con piedras calizas pulverizadas y sometidas á ciertos procedimientos quimicos y mecanicos.

### Fiestas y toros EN TAFALLA

El M. I. Avuntamiento de esta ciudad prepara solemnes y variadas funciones civico-religiosas que tendrán lugar, previa autorización superior, los días 15 al 18 de Agosto de 1911.

#### Orden de los festejos

Dia 15. Músicas, funciones religiosas, iluminación por electricidad, bailes públicos en la plaza, fuegos artificiales y concierto en el Teatro Gorriti por notables artistas, en este dia y siguientes.

Dia 16. - Encierro por la mañana del ganado para la lidia, función religiosa, mùsicas, iluminaciones y corrida de toros, en la que serán capeados, banderillesdos y muertos á estoque cuatro no illos-toros de tres perbas de la ganadería de don Cándido Diaz, de Funes, por los aplaudidos novilleros siguientes:

Espada: Matías Lara (Larita). Sobresaliente: Ramón Laborda (Chato). Banderilleros: Lino Martinez (Niño), Escolástico Mendoza (Escolá), Jaime Baliesteros (Herrerin), Pablo Lafuente (Gor-

Puntillero: Escolástico Mendoza (Es-Dia 17 .- Novillada por una cuadrilla de

dite).

jovenes de la localidad, en la que se matará á estoque una novilla de la expresada ganaderia, repitiéndose la misma función el dia 18 por otra cuadrilla de jóvenes de la localidad.

previsto no pudiera cel brarse la corrida en el dia anunciado, se trasladará al 19 Las corridas darán principio á las cuatro y media de la tarde.

Si por la lluvia ó por otro accidente im-

#### Crónicas catalanas

(Servicio exclusivo de EL ECO DE NAVARRA)

Desenvolvimiento del regionalismo.-Su encauzamiento hacia una labor positiva. -- Participación que en ello le corresponde al partido conservador.-La mancomunidad catalana. - Sus

ventajas. -El Gobierno debe autoal en rizarla. El ilustre profesor de esta Universidad don Eusebio Diaz al escribir dias pasados una de sus crónicas, ponia en labios de su maestro Gil y Robles la ingeniosa fra-

se de que «el brazo, la Facultad de Farmacia y las Diputaciones estaban llamadas á desaparecer»; p realmente la concepción no podia ser más exacta por lo que hace relación al menos á las Diputaciones, organismos verdadersmente inútiles desde el momento en que un criterio unitarista importado de Francis vino imperendo en la organización del Estado, pretendiendo amoldar a un mismo patrón pueblos de distinta historia y de muy diversas cos-Suprimidos airadamente los organismos

regionales, tales Diputaciones adolecian de un vicio de origen, las necesidades sentidas se centuplicaban á medida que el poder central ejercita su acción coaccionando la libertad de estas corporaciones, y con ello, además de incurrirse en equivocación lamentable, vino á darse alas al regionalismo, se hizo porque en un regionalismo sano, sentido en su más pura coneepción, brotasen malas perbas, vislumbrandose síntomas de desafección al poder central que de rechazo ventan à dar contra nuestra amorosa madre común; contra España.

Nunca la reacción ha igualado en poder á la acción, pero para evitar que el mal se extendiese precisaba restañar antiguas heridas y encauzar la politica regionalista hacia extremos que no podian estar vedados para ningun buen patriota, y en esta bella obra ha cabido la suerte de desenvolverse al partido conservador regional, que en pocos meses de actuación en la vida pública en tal sentido, ha logrado más simpatías, que odios habian reconcentrado sobre el mismo los partidos antidinásticos y aún los mismos regionalis-

Primera p por cierto muy esplendida manifestació de esta nueva política, la tenemos en el proyecto de establecimiento de la mancomunidad catalana, de la asociación para ciertos fines comunes y regionales de las cuatro Diputaciones catalanas, sin que por ello pierda cada una de ellas su respectiva personalidad y sin que en manera alguna pueda interpretarse este conglomerado, como un organismo con significación política propia para discutir los poderes del Estado.

El iniciador de este proyecto, diputado provincial conservador Sr. Batrina, puede estar satisfecho del éxito obtenido por su pensamiento, pues la opinión se ha ocupado del mismo con vivisima simpa ia, y los representantes de las cuatro proviacias, han acordado aceptarlo en principio, sbriendo una información pública y nombrándose una comisión ejecutiva, encargada de redactar el oportuno cuestionario p recabar del gobierno la concesión de facultades administrativas á dicho organismo, bajo la base de las que se le reconocían en el proyecto de administración local del señor Maura.

"Sarisfará Canalejas las aspiraciones catalanas, o preferirá secundar tambien en esto la actitud del lerrouxismo, que se ha declarado resueltamente contrario al propecto?

Creemos sieceramente que en los términos en que la cuestión ha quedado planteada, el señor Canalejas si realmente quiere crear liberales y monárquicos en esta región, no tiene más remedio que otorgar lo que se le solicita, accediendo á la creación de la mancomunidad catalana que tendrá como resultante la unidad de seción, dirección y esfuerzo económico en todas las grandes manifestaciones de Cataluña, aligerando el expedienteo burocrático, restaurando una saludable descentralización que dará margen á soluciones más eficaces y más en armonia con las necesidades del país, por ser más próximas y más conocidas las necesidades que las reclaman.

ENRIQUE MASANA. Barcelona 1 Agosto 911.

#### CUARTA PEREGRINACION NAVARRA A LOURDES

En la parroquia de San Lorenzo han dado principio los ensayos para 13s cantos de los peregrinos. Los dias de trabajo son los ensayos por la noche a continuación del Rosario. Desde hoy habrá además un ensapo á las cuatro de la tarde los dias festivos.

En los pueblos en que les venga mal acudir á los centros de inscripción, pueden los señores párrocos hacer las inscripciones y mandar la lista de peregrinos expresando la estación en que tomarán el tren, p esta Junta les remitira las tarjetas, insignias y demás cosas necesarias.

Sin embargo de hallarse en todos los pueblos de esta provincia en las faenas de la trilia, son largas las listas de peregrinos que van llegando, lo cual hace suponer que la peregrinación de este año será más numerosa que las de los años ante-

#### PETICIÓN JUSTA

Así nos parece la que elevaron aper á sus patronos la Sociedad de obreros panaderos de esta capital, en súplica de que se les otorquen las siguientes mejeras: 1.º 25 céntimos de aumento de salario. Que los obreros no estén en los

alleres más que once horas, en vez de doce como hasta la fecha; y

3.9 Que salvo en casos excepcionales la hora de entrada no sea antes de las ocho

Mucho, muchísimo nos alegrariamos de que los patronos encontrasen como nosotros justa dicha petición, y mejorasen de condición á la sufrida y hoarada clase de obreros panaderos.

EL ECO DE NAVARRA

del 6 de Agosto de 1881.

El pasado dia 2 subió al cielo á temprana edad la niña Estanislaa Aramendia y Beriain.

-Durante la tercera decena del pasado mes han ocurrido en esta capital 46 nacimientos y 27 defunciones!

-Se encuentran en esta capital el candidato oficial á la Diputación Foral por el distrito de Tudela, don Dionisio Colmenares y el candidato á la senaduria don Cayo Escudero.

-El pasado dia 3 contrajeron matrimonio en esta capital don Se. rapio Dendiarena y la bella señorita Josefa Garcia Herreros.

-De Filipinas han regresado nuestros paisanos el comandante de Caballeria don José D'Harcourt y el capitan de Infanteria don Ernesto

-Este periódico combate enérgicamente la gestión de gobernantes de Cánovas del Castillo y Sagasta por sus insistentes medidas a fin de mermar y anular poco á poco los fueros de Navarra, paccionados en la

-De Madrid se han recibido noticias dando cuenta de hallarse gravemente enfermo de tisis el general en jefe del ejército del Norte don Jose de Quesada, muy relacionado y querido en esta capital.

En el número próximo:

El ramo de Correos

JUAN CANCIO MENA

# ¿Será verdad?

Hasta nosotros llega envuelto en las nebulosidades del misterio, un rumor que de confirmarse, entrañaria gran importancia en la marcha de la politica de Na-

Se nos asegura que un digno diputado provincial, el menos político de todos ellos, está decidido á retirarse de la casa grande, reclamado por atenciones particulares y de su profesión, de las que no puede cuidar con la solicitud necesaria desempeñando el cargo que en la actuali-

dad ostenta. Nosotros acojemos y traslad mos al público esta noticia, con todas las reservas naturales del caso, por más que la insistencia con que el rumor á que aludimos circula por la población, dá la noticia como cosecha, respondiendo como á actitudes resueltas é irrevocables.

# AVIACIÓN

De las 1.702 pesetas 50 céntimos recaudadas en la Administración de EL Eco DE NAVARRA para la aviación, resta que devolver, por no haberse presentado los interesados, las siguientes:

D. Miguel Rera 10; don J. Aguinaga 5; S. A. 5'50; don Miguel Roig 5; total 25'50. Ragamos encarecidamente á estos citados señores se pasen cuanto antes por la Administración de EL Eco, a fin de recoger las expresadas cantidades.

# Toros en Santander

#### Las corridas de feria

«La Taurina Montañesa», sóciedad que desde hace muchos años viene organizando las corridas de feria de aquella hermosa población de la costa cantábrica, tropieza en sus gestiones, con graves inconvenientes que se oponen á que las citadas fiestas taurinas alcancen la solemnidad y brillantez que fueran de desear.

Nos referimos à la circunstancia de que Valencia celebre sus corridas en la misma fecha, coincidencia, que como es natural, si se atiende à la importancia de ambas capitales, ha de redundar en perjuicio de Santander.

La tenacidad y el prurito de sostener un cartel ante otro cartel, disputándose encarnizadamente los diestros y las vacadas, han ocasionodo á «La Taurina» considerables pérdidas, y ya hoy, resignadamente se concreta á dar tres solas corridas, con los mejores elementos que puede adquirir, siendo aún y todo, forzoso acudir à la coordinación de fechas para que la con rateción de determinados elemen-

tos sea factible. Este año se han celebrado las corridas en los dias 23, 25 p 30 del pasado Julio, lidiándose ganado de Parladé, herederos de Martinez y Miuras respectivamente, por Pastor, Cocherito, Bienvenida p

La pelea que los toros han hecho en estas corridas, puede considerarse como una reproducción de la de sus hermanos, en la ciudad del Turia, á escepción de los de don Eduardo, que en esta ocasión han dado más juego que en aquella.

Los parlades fueron desiguales en cuanto á presentación, pues hubo toros hechos p otros que fueron protestados por insignificantes; en cuanto á condiciones de lidia, el 1.º y 4.º resultaron buenos y los cuatro restantes cumplieron aunque blandeando á ratos: todos ellos fueron nobles. Los del Colmenar salieron por mitades,

pues tres fueron grandes y braves, y los otros tres tardearon y fueron de mas es-La divisa negra obtuvo un gran triunfo:

los seis miureños fueron finos, largos, nerviosos: con agudas encornaduras y aceradas patas, se mostraron duros y co-

# Servicio telefonico y telegráfico

Nuestra información directa de Madrid, región Vascongada, Provincias y Extranjero

diciosos con los de aupa y aunque enteros acudieron en recomendables condiciones á los otros dos tercios.

Pastor.-Este diestro actuc en los dias 23 y 30, toreando en el intermedio las cuatro de Valencia; su labor ha sido brillante tanto como la muleta como con el estoque, y seria de lamentar que el accidente acaecido al matar el quinto toro de Miura, le impidiese presentarse ante los públicos de San Sebastian y Bilbao, que le esperan con expectación.

Cocherito.-Este diestro bilbaino que sin la poderosa ayuda del cartel de Madrid va haciéndose un nombre y conquistando un buen puesto, muy en particular por las provincias andaluzas, tereó las corridas de don Vicente y Miura, quedando en aquella superiormente y bien en la segun-

Con capa y muleta torea parado y ciásico, y aunque sin grande repertorio, su labor en determinadas suertes y muy especialmente en la verónica, puede equipararse á las de los m jores. Con el estoque les va encontrando la muerte y lo mismo en Santander que en otras plazas, toros ha habido que, heridos en lo más alto, han rodado de una sola estocada.

Esta fignra es de las llamadas á dar

Gaona.-El indio no ha entusiasmado á la muchedumbre ni aun toreando de frente por detrás: los toros que le han correspondido, no salieron lo pastueños que se requiere para que el toreo de Rodolfo luzca, y si en esto anduvo mediano, huelga decir que con el asador no rayó a mayor altura, pues es sabido que ae aflige mucho para pasar por delante del piton.

Bienvenida.-Tres corridas en Madrid el año pasado fueron suficientes para que este diestro se cotizase á elevados precios, y en ellos procura el hombre mantenerse à pesar de sus frecuentes fracasos: no se si ellos se deberán á la falta de facultades, originada por su percance de Madrid también, pero es lo cierto que en lo que vá de temporada, no ha logrado ejecutar nada que se salga de lo vulgar.

En Santander mató en forma deficientisima tres toros la primera tarde (dos de Parladé y uno de Martinez), y en la segunda, mató bien su primere y quedó regular, tirando á mal, en el quinto de la corrida.

Cambió un toro de rodillas, y paren ustedes de contar. Y esto es lo que han dado de sí las re-

nombradas corridas santanderínas. Lo mejor de ellas, salvo ligeros pormenores, el tiempo.

Rigores.

# ESTABLECIMIENTO

Atentamente invitados por don Francisco Nerecan, gerente de la Sociedad Espanola de Papelería, tuvimos el gusto de asistir aper à la inauguración del establecimiento que dicha Sociedad ha abierto en Pampiona, en la calle de Mercaderes 19.

Esta importante Sociedad, cuya casa central está en San Sebastian, tiene sacursales en Madrid, Santander y Zaragoza, y ahora en Pampiona. En Madrid tiene dos. Realmente se trata de un establecimien-

to montado á la moderna, de instalación elegantisima y un verdadero bazar en cuanto se refiere á todos aquellos artículos que se derivan de la papelería, y de las necesidades de todas clases de un escritorios.

En papeles de escribir, por ejemplo, hay más de cien modelos distintos; y en tintas, lapiceros, plumas, etc., etc., lo

Además se venden elegantísimos muebles de escritorio, prensas, carteras, etcétera, etc.

Sin ningún género de duda esta casa hará buen negocio.

Al frente de esta sucursal estará nuestro querido amigo don Nicolás Marcelino. El señor Nerecan nos agasajó mucho, y con él el señor Marcelino, y por ello les damos las gracias.

Mañana, lunes, hará un año que pasó á mejor vida la distinguida y virtuosa señora D.ª Isabel Echeverria, madre política de nuestro respetable amigo D. Joaquin Baleztena.

Las virtudes y excelentes cualidades de dicha señora eran demasiado notorias para que nosotros tengamos que recordarlas con motivo del aniversario de su muerte, que fué tan sentida por cuantos las conocian, como grande era la estimación que por ellas conquistó la finada en todas las clases sociales.

Por eso mismo los funerales de aniversarío que por su eterno descanso se celebrarán mañana á las once en la parroquia de San Nicolás ocasionarán seguramente una general manifestación de duelo y á la vez de simpatía á la distinguida familia de Baleztena.

A ese tributo de homenaje á la buena memoria de tan eximia señora y de afecto á la familia nos asociamos desde

Además de la función solemne ya mencionada, podrán ser aplicadas tambien en sufragio de la virtuosa difunta todas las Misas que sa celebren mañana en las cinco parroquias y demás iglesias de esta ciudad. R. I. P.

Como ya dijimos ayer, en el ràpido de Madrid llegó á esta capital nuestro distinguido amigo y respetable paisano don Valentin Gayarre, dignisimo Comisario régio de Seguros.

Esperábanle en la estación muchas y distinguidas personalidades de la política liberal.

Una vez en la capital recibió el señor

Gayarre el cumplimiento de las autoridades.

A la una tuvo lugar en el amplio salón del Circulo de Unión Democrática el banquete ofrecido en su honor. Ocupó la cabecera de la mesa nues-

tro respetable paisano, tenlendo á su derecha al digno gobernador civil de la provincia don Ricardo de la Rosa y á sn izquierda a) concejal don Carlos Eugui, en representación de la minoría democrática del Ayuntamiento.

El resto de la mesa lo ocupaban unos sesenta comensales, de lo más granado de la política liberal.

El «menú» muy espléndido, fué servido con todo esmero por la acreditada Fonda de la Estación.

Se prescindió de los brindis, pero ello

constantes y fervientes votos por la pujanza de la política democrática.

A las cuatro de la tarde el señor Gayarre, descués de ser objeto de una manifestación cariñosa y expresiva por parte de sus amigos políticos y particulares, salió en automóvil para su casa de Roncal, donde se propone pasar Le deseamos feliz estancia en su pue-

blo natal.

Ayer entregó su alma á Dios, el conocido contratista de obras don Santiago Martinicorena, que contaba la avanzada edad de 72 años.

Era el señor Martinicorena queridísimo y muy respetado por sus excelentísimas condiciones.

Industrial laborioso é inteligente, hombre caballeroso de la más rancia cepa, simpático y bueno, ha muerto sin dejar un enemigo, que solo amigos tuvo.

Habia sido concejal y en el municipio resplandecieron sus virtudes de buen ciudadano.

Su muerte ha sido verdaderamente sentida por todos.

Damos nuestro pésame más sentido á su familia y en especial á su hijo el ex-concejal de este Ayuntamiento don Lorenzo, deseándoles á todos cristiana resignación en su desgracia.

Hoy domingo, á las once y tres cuartos de la mañana se celebrarán funera. les por el eterno descanso de su alma en la iglesia parroquial de San Juan Bautista.

El digno presidente de la Audiencia Territorial señor Espinosa de los Monteros ha dirigido una comunicación al Alcalde accidental encareciéndole dé las órdenes oportunas para que por el Vínculo se sirva á los presos de la carcel, el pan, que por su calidad

sea digerible y de buenas condiciones. Porque se dá el caso que estos últimos dias, y particularmente anteayer se envió à la carcel un pan tan escandalosamente malo, que no había estómago ni de hierro, capaz de digerirlo.

No llegó a haber «plante» entre los presos, como aseguraban ayer los periódicos locales, porque los empleados de la carcel, percatados de las pésimas condiciones del artículo, dieron cuenta de ello á la autoridad judicial, quien dispuso se diera á los presos por el momento pan de primera clase, y que para dias sucesivos se le presentase una muestra para cerciorarse de su calidad.

Aplaudimos sin reserva esta determinanión del digno presidente de la

Ayer mañana falleció repentinamente el virtuoso sacerdote don Eugenio Goñi, capellán de la parroquia de San Nicolás.

Su fallecimiento inesperado, aunque su avanzada edad de 72 años tenfa muy agotada su naturaleza, ha causado en todo Pampiona gran sorpresa y no menor sentimiento.

El señor Goñi, era pamplonés de cepa entusiasta de su pueblo, que gozaba de gran popularidad.

Fiel cumplidor de sus deberes tenía para con todos un consejo que ofrecer y una a nistad que conceder.

Descanse en la paz del Señor el alma del virtuoso sacerdote y reciba toda su afligida familia nuestro sentido pésame, á la vez que rogamos á nuestros lectores tengan presente en sus oraciones el almo del finado.

C. Basail MEDICO, calle de

Varios amigos nuestros nos encarecen supliquemos al Consejo de Administración de la sociedad «El Irati», estudie la manera de establecer abonos á precios económicos, bien mensuales ó por treinta viajes, entre esta capital y Huarte.

De esta manera, los que aquí quedamos y no podemos tomar las brisas del Cantábrico, por lo menos que disfrutemos de los sanos aires del Miravalles, en la más económica proporción que sea factible con los intereses de la empresa, de quien esperamos ser atendidos.

"Lourdes,.-Pongo en conocimiento de mis numeroso, amigos y conocidos y del público en general que con fecha 18 del pasado mes me separé de la sociedad «Ortega y del Valle» que se dedicaba al negocio de tejidos en la calle Mayor, núm. 1, para establecerme por mi cuenta en la calle Mayor, núm. 92, cuyo establecimiento abriré al público pasados unos dias y regirá con el título de «Lourdes». Oportunamente anunciaré la apertura,

Francisco del Valle,

De viajes.-Encuéntrase en Pamplona nuestro querido amigo ei ilustrado capitán de Infantería don José Solchaga y Zala.

-Ha llegado de San Sebastián nuestro querido amigo don Carlos Espinosa de los Monteros.

-A Santander ha regresado nuestro querido amigo el ilustrado capitán de infantería don Carlos Leret.

-Ha marchado á San Sebastián y Lesaca nuestro querido amigo el ilustrado ingeniero de Montes don Juan Echeverría.

-Ha marchado á Bilbao nuestro querido amigo el capitán de Infantería don Eloy Lopez de la Peña, acompañado de su madre.

-Mañana salen para León la distinguida señora doña Ana Gayos de Cirujeda, acompañada de su hijo Luis, joven oficial de Infanteria.

-Ha marchado á los baños de Fitero nuestro querido amigo el primer teniente de Infanteria don Ricardo Gonzalez. -A San Sebastián ha marchado con objeto de pasar el verano, la distinguida señora marquesa de Valtierra, acompañada de sus hijos Jesusita y Fernan-

-De Tafalla se ha trasladado á Vitoria nuestro querido amigo el digno juez de la ciudad navarra don Guzmán Lacalle.

-Ha marchado á Vitoria la bella seflorita Ignacita Parra. -A la misma capital se ha trasladano fué obstáculo para que se hicieran I do desde Madrid nuestro querido ami-

THE FY. Havissda per una cuadrille de g 21º Que los obteros no esten on los aceradas passa, se mostraren duros a co.

go el digno oficial de Infantería don José Ordoñez.

-Encuéntranse en San Sebastián los marqueses de Vesoila. -Ha marchado á San Sebastián nuestro querido amigo don Carlos

Sanz. -Ha marchado á Santander don Dario Arduez.

-De Lodosa ha regresado nuestro querido amígo don Antonio Ruiz Ribet. - Ha marchado a Ribaforada nuestro

amigo don Santos Espínos. -De Valcarlos ha llegado nuestro amigo don Lorenzo Maquizas.

-Ha salido para el pintoresco pueblo de Arive, al objeto de pasar una larga temporada, la encantadora y distinguida señorita Juanita Orredre. -Ayer marchó á Estella la encanta-

dora señorita Irene Alcolado. -Tambien marcharon ayer á las fiestas de Estella las distinguidas y bellas señoritas María del Pilar y Esperanza Moreno y Jesusa Mangado.

-De Fuenterrabia, donde ha perman cido una temporada, ha pasado á San Sabastian el ilustrado catedrático de este Instituto don Eduardo Carceller, estimado amigo nuestro, en compañía de su distinguida esposa, donde permanecerán todo el mes actual.

-- Mañana salen para la pintoresca villa de Lecumberri, donde pasarán el verano, la distinguida señora doña Valentina Sasa, viuda de Iñarra, con toda su apreciable familia. -A San Sebastian nuestro querido

amigo el procurador de los tribunales don Victorino Aolz del Frago v su distinguida hermana. -A Biibao nuestro querido amigo el culto abogado y celoso secretario le-

trado de la Cámara de Comercio don Angel Lazcano y García. -Ha marchado á Erice nuestro amigo don Gregorio Labarta, ilustrado médico de aquella localidad, con su se-

-Para San Sebastian ha salido la esposa de nuestro amigo don Salustiano

Eusa, con su bella hija Felisa. -De Leiza ha llegado nuestro querido amigo don Ignacio Baleztena. M. Flor, Pedicaro callista. San Miguel letra B, pral.

El calor asfixiante que ayer se dejó sentir, hizo que á media tarde se presentase en el firmamento una aparatosa tormenta que no llegó á descargar por el momento, pero que después de hora y pico de permanecer el cielo encapotado, se desarrolló con toda su fuerza, acompañada de gran aguacero y resonantes truenos.

Después de pasada la tormenta, refrescó bastante la temperatura... y entonces respiramos.

En la Camiseria Trias, Plaza de la Constitución, 42, se acaba de recibir un gran surtido de Mosqueteros chinescos de papeles de seda de colores con dibujos, á precios muy económicos.

Ha sido ascendido á médico mayor nuestro querido amigo D. Joaquin Aréchaga. Sea enhorabuena.

-¿Donde vá V. D. Torcuato? -A comprar un buen papel. -¿Se puede saber qué marca?

-Si; del pay pay japonés. De venta en el Estanco de San Nicolás y en los demás.

Ampliando la noticia que en nuestro número anterior publicamos acerca del sangriento suceso deserrollado anteayer al mediodía en la estación de Alsasua, podemos añadir que la noticia la hemos podido confirmer oficialmante.

El desgraciado guarda-aimacen de vías y obras de la estación de Pamplona llamábase Jacobo Viñas, y no hace mucho tiempo había venido de Madrid, teniendo la desgracia recientemente de haber visto morir á su mujer, que le

dejó dos hijos de corta edad. Esta desgracia le había sumído en tal estado de abatimiento, que es creencia general había llegado á ser en él una obsesión la idea de terminar con sus dias.

El suceso impresionó vivamente á los que an aquella estación navarra se encontraban, y nadie pudo evitar el accidente por lo repentino que se desarrolló.

Dios haya acogido en su seno el alma del infortunado obrero.

En Almandoz han sido detenidos por la guardia civil, varios individuos que noches pasadas asaltaron el caserio «Echechaz» de aquel término, llevándosen algunos objetos.

Por ello han sido puestos á disposición de Juzgado correspondiente.

Ayer tarde celebró sesión en segunda convocatoria, la Junta provincial de Beneficencia despachando asuntos de trámite ordinario.

La benemérita de Monreal, ha detenido á un individuo llamado Antonio Blasco Castellano, que estaba reclamado per el alcalde de Cercastillo.

Noches pasadas fueron robadas de una casilla de la mina «Modesta» del término municipal de Vera, varios efec-

Practicadas las necesarias pesquisas resultaron autores del robo tres gitanos de Irún, que ya han sido detenidos y puestos a disposición del Juzgado correspondiente.

Enfermos del pecho.-Tubercufosis, bronquitis, catarros crónicos, tos, infecciones gripales, raquitismo, inapetencia, enfermedades consuntivas, se curan con la «Solución Benedicto de glicero-fosfato de cal con creosotala; la preparación más racional para combatir estas dolencias, como lo testifican famosos médicos y su uso en los hospitales. Frasco 5'50 pesetas en farmacias y en la del autor San Bernardo, 41,

En Beire una mano criminal, según se cree, prendió fuego á cinco fascales de trigo, del propietario de dicha villa don Juan Leyún.

El Juzgado entiende en el asunto.

Nuestro estimado amigo el inteligente tipógrafo de «La Actividad» don Isidoro Beloso ha tenido la inmensa pena de ver movir á su hijo Angelito preciosa criatura de 10 meses edad.

En medio de su desgracia queda á nuestro amigo el consuelo de contar con un angel en el Cielo.

Adoración Nocturna. - En la noche del lunes al martes le corresponde hacer la vigilia al turno 4º titulado San Pascual Batión, en sufragio del adorador activo don Vicente Janariz, (que en paz descanse.)

Urberuagua de Urbilla, Marquina (Vizcaya). Aguar azoadas, especiales para las enfermedades del aparato respiratorio. Pídanse memorias y guias, 40--37 que se remiten gratis.

En Corella se quemaron noches pasadas cuatro fescules de trigo, propiedad de don Florencio Perez. evaluándose las pérdidas causadas por el siniestro en 200 pesetas. Se cree que el hecho fué intencional,

y en su averiguación el Juzgado de Corelia instruye diligencias. El taller de confecciones de Inés Iraizoz se ha trasladado á la colle

de Javier, núm. 1, 2,0 Empléense las mejores aguas minerales alcalinas embotelladas: Vichy-Hópital (estómago), Vichy-Célestins (rinones), Vichy Grande Grille (higado). Son insustituibles. -15

HA FALLECIDO: En Goizueta doña Josefa Ansa. R. I. P.

#### Centro de Obreros de Pamplona

A las clases de este Centro asistieron el último ejercicio 136 alumnos.

CAJA DE AHORROS Pesetas Suma anterior.. . 98.116'37 136 imposiciones efectuadas. . 499-80 Suma. . . . 98.616'17 4 devoluciones verificadas. . 562'58 Id. en la Caja de Socorros. . . . . 39.999'06 | 39.959'06

Total en ambas Cajas. . 138.012'65 Este periódico se publica con cen-

# la region

Alava

Un socorro. . .

sura eclesiástica:

Artista alavés Ha llegado á esta ciudad el notable barftono alavés señor Barrena, después

Vitoria 5 (9 noche.)

#### de realizar una excursión artística por Alemania é Italia.

De fiestas Se ha celebrado hoy con brillantez la fiesta de la Virgen de la Blanca, Patrena de Vitoria.

Desde la mañana ha habido gran ani mación, iniciada por la diana que han tocado las músicas, recorriendo la ciudad.

A las diez se ha celebrado en la iglesia parroquial de San Miguel la función religiosa acostumbrada, oficiando de pontifical el Obispo de la diócesis vascongada señor Cadena y Eleta. El panegírico ha estado ha cargo del ilustrado sacerdote don Francisco Ta-

bar, quien ha pronunciado un discurso muy notable. Esta mañana se han verificado en el paseo de La Florida las carreras de ci-

clistas en competencia. Vicente Blanco, de Bilbao. El corresponsal.

# *Guipúzcoa*

San Sebastlan 5 (11 noche).

# Las murallas de Pamplona

Nuevas gestiones del señor Viñas-Una entrevista con García Prieto. - Actitud de dos ministros.-Impresiones favorables. --- Casas para obreros.

El Alcalde de Pampiona, señor Viñas, continúa trabajando cerca de los ministros que se hallan en esta ciudad, en pro de una solución satisfactoria del problema del ensanche de esa ciudad. Esta mañana ha visitado el señor Viñas al ministro de Estado, señor García Prieto, para interesarle en el indicado asunto, cuya capital importancia para

Pamplona no necesita ponderar. Yo me he apresurado á avistarme con el señor Vinas, para conocer las impresiones que había obtenido en su conversación con el ministro de Estado; y el señor Viñas me ha facilitado las noticias siguientes:

La entrevista del señor Viñas con el señor García Prieto ha sido larga, y desde el primer momento el ministro de Estado se ha mostrado favorable, á las aspiraciones del alcalde de Pampiona, reconociendo la necesidad del ensanche de esa ciudad, mediante el derribo de parte mayor ó menor de las murallas. Y sintetizando su actitud y sus pro-

pósitos acerca del asunto, el señor Garcia Prieto ha dicho al señor Viñas: Yo soy parco en palabras, pero sincero en las promesas y en los hechos. También ha manifestado el señor García Prieto al señor Viñas que en

una conferencia que ayer tuvo con los

acvela de Navarro Vilbelade, y ac pi

el ensanche de esa población, y en re-comendar al alcalde que el Ayuntamiento procure la construcción de casas para obreros, ya que los proletarios viven en habitaciones de pésimas condi-El señor Viñas se muestra complacido por la actitud de los ministros mencionados, y, no restándole que hacer más gestiones aquí sobre el asunto, mañana se despedirá del ministro de la

tres ministros en que procede facilitar

Gobernación para regresar á Pamplona. Asuntos del dia

El ministro de Estado ha recibido hoy la visita del presidente de la Camara española de Orán, quien ha tratado con el señor García Prieto sobre asuntos relacionados con la misión que dicha Cámara realiza.

El señor García Prieto ha celebrado, como todos los dias, una conferencia telefónica con el señor Canalejas, y despuès nos ha manifestado que el jefe del gobierno le ha participado lo siguiente:

-Se han recibid detalles de la ca tástrofe ocurrida en Bañol (Valencia). donde se han hundido 20 casas, resul tando muertas ocho personas y heridas otras muchas.

-La huelga de Santander se ha agravado, por haber sido secundada por los descargadores del puerto.

-Mañana se celebrara en Madrid e mitin organizado por los enemigos de la guerra con Marruecos, y á ese mitin asistirán los sindicalistas franceses. -De Marriecos no ha recibido noti-

#### La ley municipal

cias el señor Canalejas.

En la visita que, como todos los dias hemos hecho al ministro de la Gobernación, nos ha dicho el señor Barroso que ileva may adelentada la preparación de bases para una nueva ley municipal.

El plan de que se trata, envuelve una reforma, muy amplia de la ley municipal; pero el señor Berroso se abstiene de manifestar detailes, porque no dará por ultimado su proyecto, hasta haber consultado con el señor Caralejas sobre varios puntos.

Todavía no puede decir el señor Barroso si la reforma que está preparando, se aplicará con caracter general á todos los Ayuntamientos ó solamente á los de más importancia,

#### De presupuestos

Tambien nos ha dicho el señor Barroso que trabaja activamente en la formación del presupuesto parcial de Gobernación para el año próximo.

El gobierno se propone subsanar en el presupuesto para 1912 las deficiencias que existen en el vigente á consecuencia de las condiciones en que fué formado.

#### Sport vasco

Esta tarde han jugado en Jai-Alai Primitivo y Arzamendi contra Vildósola y Ucin.

El partido ha sido interesante por lo competido; pero el mal tiempo ha privado à los aficionados de ver el término de tan animada lucha. Esta tarde han caido varios chubas-

cos, que han obligado á suspender el partido dos veces. Hasta esta segunda suspensión los contendientes se han igualado quince veces, y han quedado Primitivo y Arzamendi con 42 tantos, y los contrarios con 38.

## En Miramer

A las once de esta mañana ha ido al Palacio de Miramar el embajador de Francia con objeto de cumplimentar á la reina doña María Cristina.

Y á las once y media ha hecho lo mismo el ministro de la Gobernación. Iglesias y Lerroux

Hoy ha salido Pablo Iglesias para Tolosa de Francia. Y Lerroux ha marchado á Guetary, En ellas ha ganado el primer premio donde se propone pasar unos dias, sin perjuicio de venir, probablemente á

San Sebastian, para presenciar la co-

## El corresponsal. Vizcaya

rrida de toros de mañena.

Bilbao 5 (10 noche.) La huelga

Presenta mejor aspecto la huelga de esta población. Hoy han conferenciado las autoridades, convintendo en que no hace faita aumentar las precauciones.

#### practicar coacciones La exposición

Han sido detenidos dos sugetos por

Todavía no se ha resuelto de un modo definitivo el asanto de la exposición de Bilbao. Créese que dado el resuelto apoyo que los republicanos prestan, el proyecto saldrá á flote.

Como todo se traduce en política, puede decirse que son partidarios de la exposición los liberales y republicanos, y contrarios los nacionalistas, jaimistas y conservadores.

#### ¿No viene?

El hecho de que Bombita no pueda torear en San Sebastián los días 13, 14 y 15 hace suponer que tampoco pueda hacerlo aquí unos dias más adelante, por lo cual la empresa empieza á ocuparse del asunto de las sustituciones y pide a Bomba que mande a Gallito. El corresponsal.

(Conferencias telefónicas y telegráficas recibidas desde las siete de la tarde hasta las 3 de la madrugada.) Habla Canalejas

que no ocurria nada de particular en ministros de la Gobernación y la Guerra, en la cual trataron de varios asunorden político internacional. tos, hablaron también del derribo de murallas de P mplona, conviniendo los

La huelga de Santander preocupa a gobierno por el mal cariz que va to mando, pues á los obreros descargado. res se les han unido los de Altos Ha nos y otros similares.

Por ello el señor Canalejas ha orde, nado el envío de treinta guardias civi. les de caballería y la concentración de las fuerzas de la benemérita de la provincia.

Díjonos que del supuesto descarrila, miento ocurrido en Melilla no tenia l menor noticia, pero que creia que de todas maneras muy pronto quedaria ex. pedita la linea de Nador a Zeluan.

Anunció que mañana se royecta ce. lebrar un mitin internacional contra la guerra y ésta no existe. E seto no es tá organizado por los socialistas sino por los sindicalistas á quienes según informes del presidente los de la Casa del Pueblo preparan brillante recepción

Conflo mucho-ha añadido Canalelas -en que los socialistes derán pruebas de que están educados en el ejercicio de los deberes políticos; de lo contrario lo pasarian mal.

Después se extrañó Canalejas de la campaña emprendida contra él por algunos periódicos so pretexto de inefi cacia de la ley de consumos. Hista ahora-ha dicho don José-nunca se habia pensado en que las leyes surtie. sen sus efectos á los quince dias de promuigadas.

Lo que hace falta-ha dicho el presidente-es que todos me ayuden en esta obra y en especial el comercio que es el que puede favorecerla y secundaria más eficazmente.

### El cólera

Segun datos oficiales, durante el me de Julio se han registrad en Italia 5 casos de cólera y de éstos han sido si guidos de defunción 267.

Aun cuando se ha afirmado que se habia registrado s'gún caso de la terrible epidemia en Toiousse, la noticia m se ha confirmado todavía. Una catàstrofe

Noticias oficiales de Valencia da cuenta de que en el pueblo de Bañol se ha visto que un torreón que se erguia sobre unas peñas amenazaba derrun.

El gobernador civil se trasladó ayer al lugar mencionado y dió órden de que los vecinos desalojasen las casas. Le orden quedó sin cumplir por lo mayoría de los vecinos y hoy á las ocha se ha desplomado el torreón, causando

muchas víctimas.

#### Los bomberos de Valencia acompañados de soldados realizan trabejos para desescombrar las ruinas y han sido sacados algunos cadáveres.

El "Diario Oficial, Publica además de otras disposiciones ascensos de Sanidad militar entre los que se comprende el ascenso á médico mayor de D. Joaquin Arechaga,

que presta sus servicios en el regimiento de Cantabria. También publica la exención del impuesto de inquilinato á favor de los je-

#### fes y oficiales del ejército. La "Gaceta, Publica la aparición del cólera en Gé-

La recaudación del mes pasado que

ha sido 9.196 776 pesetas. Vicente Pastor Continúa siendo visitadísimo el diestro Vicente Pastor, «ún cuando signiendo las instrucciones del médico que le asiste, solo se ha consentido la entrada

en su habitación á su apoderado señor Gallardo y muy contadas personas. El doctor Bravo le ha reconocido las heridas, encontrándole en buen estado. Ha dicho que esta es la primera vez que en su larga carrera profesional ha tenido que asistir al diestro, pero que por un milagro su bautismo de sangre

no ha sido también su muerte. Pastor se encuentra muy animoso, lamentándose únicamente de que la cogida le haya imposibilitado de torear los dias 6 y 7 en San Sebastián y Vito.

de que podrá torear en Gijón los dias 13 y 15. Su madre quiere que descanse unos Vicente ha dicho que se muestra

agradecidísimo á las aten iones que el

pueblo santanderino le ha prodigado

Los médicos le han dado seguridades

#### durante su estancia en aquella ciudad. No hay noticias

Preguntado esta mañana el subse. cretario de Gobernación señor Navarro Reverter si había noticias nuevas de los sucesos que se dicen ocurridos en Lisboa, ha manifestado que no había más informes que los que primeramente envió nuestro ministro en Portugal senor marqués de Villalobar, concediendo Importancia y gravedad á los sucesos desarrollados el primer dia.

#### Los Reyes

En el ministerio de Estado nos han participado que los Reyes continúan sin novedad en Inglaterra, y que la Reina doña Victoria Eugenia irá el dia 8ª Suiza con objeto de recoger en Fribur go al infantito don Jalme, que como es sabido se encuentra en un sanatorio sometido á tratamiento quirúrgico.

El Rey se reunirá nuevamente con su esposa en Paris, regresando todos jun tos á San Sebastian para el 11 ó 12 de Agosto. O nog a heard street esbrasalt Millan Astray

#### Mañana llega á Madrid el comisarlo general de policía de Barcelona señor Millan Astray.

Su viaje se considera relacionado con las nuevas reformas que se proyectan introducir en el cuerpo policiaco. Permanecerá en Madrid tres ó cuatro

#### A veranear En el primer viaje que Canalejas haga

á San Sebastian acompañará á su fami lia que veraneara en la capital de Gui-

El señor Canalejas ha manifestado púzcoa en «Villa Amparo», posesión de

pl do me lle

applies del elre, geolos y noteldas, deira. | gigones.

2008 Ministerio de Cultura

Pa

# Gabinetes dentales del Dr. W. Lacarelle

# DE LA NATIONAL MEDICAL UNIVERSITY OF CHICAGO

Diplomado de la Esevela Dental Francesa, Academia de Paris, Cirujano Dentista de la Facultad de Medicina de Madrid, Dentista de la Beueficencia y de los Regimientos de Pamplona, Caballero Comendador de la Real Octobro de Paris de 1910 CON LA COOPERACION DEL ODONTOLOGO MR. FRANCOIS NOGUES, CIRUJANO DENTISTA DE LA FACULTAD DE MEDICINA Y ESCUELA DENTAL DE PARIS

Instalaciones unicas en España

orVigorosa asepsia, tratamiento moderno completamente ajeno á la rutina y estrictamente científico de todas las enfermedades de la boca.—Innovador en estas provincias de los trabajos modernos de oro, inlays, coronas, aurificaciones, Bridge Worek, continum gum Unicos gabinetes donde estas clases de operaciones pueden admitir la crítica de profesionales aptos para eso, y de cuyos honorarios se exigen únicamente cuando el paciente se encuentra satisfecho del resultado. Operaciones sin dolor y sin peligro, con todos los anestésicos conocidos, tanto locales como generales.

A Tratamiento anterior á los empastes ó cualquiera clase de obturaciones con procedimiento moderno cuya curación se obtiene en OCHO DIAS máximun. Importante laboratorio de Prothésis Dental, montado también con todos los adelantos de la Ciencia y desempeñado por profesionales procedentes de los mejores laboratorios de Paris. Importante laboratorio de Protnesis Dental, montado también con todos los adeiantos de la Ciencia y desempenado por profesionales procedentes de los mejores laboratorios de Paris.

Para que el público pueda apreciar los trabajos que salen de nuestros Gabinetes y sobre todo hacer comparaciones con los que pueden usar, se inaugurará una exposición diaria de los trabajos terminados; y, deseando que todas las clases sociales puedan disfrutar de Dientes desde SIETE pesenas. Dentaduras completas desde DOSCIENTAS. Extracciones, UNA pesenas. Consulta gratis, de ocho de la mañana á siete de la tarde.

General Chinchilla, número 7, piso 2.º---Pamplona

vincial de Barcelona se ha reunido la comisión que entiende en el proyecto de mancomunidad catalana cambiandose impresiones sobre la situación del mismo despues de los informes y rece-

los mostrados por el jefe del Gobierno sobre el particular en su reciente carta

Un telegrama

En la Lliga regionalista se ha recibido un telegrama del señor Canalejas

manifestando que se propone Introdu-

cir algunas modificaciones en el reglamento de oposiciones notariales de conformidad con las aspiraciones de los

Desautorizado

conducta seguida por «El Progreso»

con motivo del fallecimiento del señor

Con tal motivo se habla de disgustos

entre ambos personajes del lerrouxis-

Los cazadores

Sin embargo la af ción no decrece.

El cólera

Las últimas noticias recibidas del Mediodia de Francia han causado alguna

Jaimistas y radicales

dedo hoy severas órdenes á los jefes

de policia para que durante el dia de

mañana redoblen la vigilancia en los cír-

culos ji imistas y radicales, con el fin

de evitar que se reproduzcan los suce-

Como los ánimos están muy excita-

sos de los domingos pasados.

El gebernador civil señor Portela, ha

que hay muy peca caza este año.

a'arma en esta publación.

En general los cadores se lamentan

Asegúrase que el señor Lerroux ha escrito extensa carta á su lugartenien te Emiliano Iglesias desautorizando la

al señor Roig y Bergadá.

regionalistas.

Vallés y Ribot.



#### EL SEÑOR

# Don Santiago Martinicorena é Iturria

HA FALLECIDO EL DIA 4 DEL CORRIENTE A LOS 72 AÑOS DE EDAD Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad

Sus hijos don Lorenzo, don Bernabé (presbítero), don Rufino y don Justo, hija política doña Rofaela Urrestarazu, nietos, hermana política doña Teresa Cenizo, primos, sobrinos y demás parientes

Suplican á sus amigos y conocidos encomienden á Dios el alma del finado y asistan á los funerales que en sufragio de la misma se celebrarán en la iglesia parroquial de San Juan Bautista, hoy domingo, 6 del corriente, á las once y tres cuartos de la mañana, por lo que recibirán especial favor.

El duelo se despide en la iglesia.

Pamplona 6 de Agosto de 1911. Los Iltmos. Sres Obispos de Pamplona y Orense conceden 50 días de indu gencia cada uno á todos los que devots mente operen la santa Misa, Comunión que recibieren ó parte del santo Rosario que rezaren en sufragio del alma del finado.

la viuda del difunto gobernador civil de Madrid señor Canalejas (don Luis).

#### A Alcalá

Ha marchado á Alcalá el Obispo de esta diócesis Dr. Salvador y Barrera, quien retornará á Madrid pasados tres ó cuatro dias.

#### Enfermo

Encuéntrase enfermo el exgobernador civil señor Diaz Meni.

# Nuevos proyectos

El señor Canalejas ocupa estos dias un buen número de horas en estudiar nuevos proyectos de reorganización de la justicia en todos los órdenes. Parece que en los planes del presi-

dente entra la supresión de muchos Juzgados, acumulando unos á otroz. También prepara reformas en el

cuerpo de abogados del Estado, para lo cual ha celebrado una conferencia con el director general de lo Contencioso don Pablo Garnica. Parece que se ampliarán las faculta-

des de los abogados del Estado, se les aumentará considerablemente el sueldo pero se les prohíbirá el ejercicio de su profesión en la región donde por su cargo tengan jurisdicción.

La comisión que tiene á su cargo lel estudio de la reforma de algunos artículos del Código civil referentes al de. recho de familia, tiene muy adelantados sus estudios y es muy posible que para fines de este mismo mes presente á Cana ej s completamente definido y redoctado el proyecto de reforma

Cunal jas ha preguntado al señor Diaz Cobeñe si por su significación política conservadora tendría algún incon. veniente en formar parte de la Comisión parlamentaria que se nombre en el Senado para dictaminar sobre el proyec-to y le ha dicho que no.

# Una sublevación

La noticia del dia la constituye la sublevación del fogonero y tres marineros del buque español Numancia, noticia que ha tenido oculta hasta ahora el Gobierno para no causar grandes alarmas en la opinión, la sublevación ocurrió en Tanger y tan pronto como el gobierno tuvo noticia de la misma ordenó al buque mencionado que zarpara para San Fernando á donde ha llegado

En algunos sitios se asegura que el viaje del ministro de Marina a San Fernando se halla relacionado con este hecho, habiéndose tomado lo de la enfermedad del hijo como pretexio.

El hecho es que en cuanto ha llegado el ministro á San Fernando se ha trasladado al mencionado barco.

Hasta ahora se ignoran las causas y detailes ulteriores de la sublevación. Los cuatro sublevados custodiados por fuerzas de infantería de Marina han sido trasladados al castillo de Tres To-

#### Serán sometidos al rigor de la ley. El dia ministerial

Canalejas ha declarado que mañana Otero.

Gasset marcha mañana á Sigüenza invitado á cazar por el Conde de Ro-

#### Mella

El diputado tradicionalista por Pamplona señor Vazquez Mella ha rechazado los homenajes que se le preparaban por sus últimos discursos. Ha dicho que desea que le dejen unos meses de descanso para entregarse de lleno á sus libros.

# Mosquera,

empresario Se ha solucionado satiafactoriamente para Mosquera el conflicto taurino.

2008 Ministerio de Cultura

D. Indalecio ha presentado una proposición en sentido de que se quedaría con la plaza siempre que se le rebajasen la mitad de los impuestos, se estableciera que la corrida de Beneficencia habría de ser el Domingo de Pascua de Resurrección, se le concediesen otras ventajas y desistiese la Diputa. ción del recurso que contra él habia presentado.

La Diputación ha accedido y Mosquera ha hecho entrega en el acto del primer trimestre de contribución haciéndose cargo de la plaza.

La sfición, excepción hecha de los «bombistas», se encuentra satisfecha de la solución.

#### El cólera

Trieste -Hoy se han registrado dos nuevos casos de cólera, v dos sospechosos.

En el hospital hay siete enfermos del cólera y 43 en observación.

## A Marruecos

Hoy ha marchado á Tetuan, nuestro consul en aquella población señor Lopez

Sin noticias En el ministerio de Estado no se han recibido notícias de Portugal, así es que no se sabe nada absolutamente de lo

#### que por alla ocurre.

Conflictos obreros Los patronos pintores han acordado el bokout, que regirá desde hoy mismo. Por virtud de esta determinación han quedado sin trabajo 1600 obreros, muchos de los cuales no pertenecen á la Casa del Pueblo.

Ha quedado solucionado la huelga de los metalúrgicos, habiendo quedado firmado hoy mismo el convenio entre patronos y obreros.

La huelga de fundidores marcha camino de la solución.

#### Más sobre la catástrofe

Valencia.-Han sido extraidos los cadáveres de dos hombres y una mujer.

La mujer fué sorprendida por la catástrofe estando preparando la comida, y así se le encontró con un cuchillo en

Uno de los hombres cuyo cadáver ha sido extraido, salia de casa de su novia cuando le sorprendió el derrumbamien-

Ha sido recogido vivo entre los escombros, un niño de 3 años que estaba envuelto en un colchón.

# De provincias

Huelva,-Despues del incidente ocurrido ayer entre el Comandante general del Apostadero señor Arellano y el gobernador civil, se asegura con mucha insistencia que éste ha enviado al Gobierno la dimisión del cargo. Se hacen muy sabrosos comentarios sobre estos incidentes.

## Asamblea clausurada

Soria. - Se ha celebrado en la Diputación provincial la sesión de clausura de la Asamblea de Secretarios munici-

paies. Ha asistido à la misma el ilustre exministro y diputado á Cortes por Pamplona señor marqués del Vadillo.

## Preparati vos

Gijón -Activanse los preparativos para las fiestas de Jovellanos. Ha llegado hoy el general gobernador militar de Asturias señor Brualle,

con objeto de esperar á los Infantes. Tambien ha llegado Machaquito, que mañana por la tarde despachará él solo sels muruves. Nótase gran animación.

cés Lasseur, vencedor del circuito Valencia-Alicante.

Octubre.

por conocer el resultado de la controversia sobre el asunto de la adjudicación de la Albufera entre el diputado Soriano y el lerrouxista tambien diputado Barral.

## Extranjero

Los Reyes de regreso

donde han pasado unos dias al lado de los Reyes de Españs, hat regresado á Londres los Reyes Jorge y Mary acompañados del Principe de Gales.

largos artículos sobre la cuestión de Marruecos y estado de las negociaciones franco-slemanss, encaminados á desvanecer las sospechas y alarmas que siente Inglaterra por el resultado que puedan tener dichas negociacio-

#### Sanitarias

mantes que sobre el cólera se reciben de Italia, el Gobierno ha tomado el acuerdo de emprender una activa cam. paña sanitaria.

dos gran número de premios.

Las pruebas comenzarán el lúnes próximo y prometen ser brillantes.

**BOLSA DE MADRID** 

Collzación oficial comparada

	Time many land.	
Deuda perpetua a por 100		
interior .  Idem id pequeños.	84'62	84.60
Idem id pequeños.	85 25	
Lacin Im proximo.	00'00	00100
Deuda amortizable 5 por	Walanta	
100 Amortizable puevo	102'15	102,50
Amortizable nuevo Acciones del Bacco de Es-	94 10	94 40
naña		WESSEL
paña Id. de la Compañia Arren-	451'00	452.00
dataria de Tabacos.	2000	
Azucareras preferentes .	3 8 00	308'00
Id. ordinarias	40.50	40.50
Obligaciones .	12 50	12:50
Banco Español del Rio de	79 50	79 50
14 11818	505'00	FOCION
Cambios sobre Paris (ten	303 00	200-00)
to por ciento)	8135	8 45
id. id. Londres (necetar		0.40
poi nora esterlina)	27 35	27'35
Paris, Exierior español .	00,00	
EN EL CORRO	)	20 00
THE PARTY OF THE P	4	

Despues de la hora oficial para las operaciones de Bolsa, se han hecho varias en el Corro cotizándose el interior á 84'60 el idem Fin próximo á 84 75; los francos á 8'40; las libras á 27'35; el amortizable á 102'15.

## MENCHETA.

## De Barcelona Inauguración

Se ha celebrado en Cornellá la inau-

Ha pronunciado un discurso muy elocuente en la iuauguración el diputado Reunión

ha detenido unas horas el aviador fran-

## Controversia

Valencia. - Aumenta la expectación

Londres.-Procedentes de Cowes

#### No hav nada

Berlin.-La prensa oficiosa publica

Paris. - En vista de las noticias alar-

Se ha votado un fuerte crédito para atender á estas necesidades.

#### A Bélgica

Paris.-Han salido para Bruselas gran número de aviadores con objeto de tomar parte en el circuito de aviación belga para el cual están concedi-

was berberrus shot 100			
m id pequeños.	84'62		White the same of
m fin próximo	85.25		ogenero d
ida amortizable 5 por	00 00	00°00	Euska
00 .	102'15	102,50	4 (A 2)
ortizable nuevo	94 10	94 40	A las cuatro de la tar
ciones del Bacco de Es-			quiza, azules; Ucia v
aňa	451'00	452.00	Segundo partido -
de la Compania Arren-			gan, azules; Taberna
ataria de Tabacos		308'00	108.
d. ordinarias		40.50	0: 1:
igaciones		12:50	Ciclistas, m
co Español del Rio de	79 50	79 50	0.0110140, 111
lata .	EDECON	E00/00	Y AUTOMOV
bios sobre Paris (tan-	505'00	20640	Representación de la
or ciento) .	8'35	8'45	de bicicletas, entre ellas
id. Londres (nesetas	0 33	0 40	bradas Peugeot, Alcoon
nora esterlina)	27:35	27'35	das garantizadas.
s, Exierior español .	00,00	00,00	Reparación, piezas d
EN EL CORRO	)		ta de bicicletas usadas.

Dia 4 Dia 5

# Barcelona 5-19,35

guración de un centro republicano autonomista, asistiendo al acto numerosas personalidades del nacionalismo cata-

á Cortes don Laureano Mir y Miró. En el palacio de la Diputación pro-

#### Aviación

Tarragona. - De paso para Paris se

Lasseur ha firmado contrato para volar en esta población durante el mes de

dos, se temen fundadamente que ocurran nuevas colisiones entre unos y otros. El gobernador ha dado órdenes además para que se hagan frecuentes cacheos entre ambos grupos, con objeto

#### de que no lleven armas. Peregrinación

Mañana es esperada en Barcelona una numerosa peregrinación del Ampurdan, que marcha al santuario de Nu stra Señora de Monserrat.

#### A Vichy

Ha marchado & Vichy el concejal republicano lerrouxista señor Llado. En la estación la han despedido numerosos amigos.

## Reunión suspendida

La reunión que estaba convocada para hoy para tratar del asunto de las aguas de esta capital ha sido suspendida y aplazada.

La suspensión ha sido debida á que el comisario regio del abastecimiento de aguas señor Alvarado tuvo que salir ayer precipitadamente para Leon, en virtud de un telegrema en el que se le comunicava que había volcado un automovil que conducía á su hermano produciéndose este heridas de bastante gravedad y consideración.

Prometió regresar cuanto se curas e.

## MASANA. Madrugada

#### Huelga que empeora

Madrid 6 (2.50 madrugada).

Londres.-Las noticias que se reciben de Cardiff aseguran que la huelga de carreteros empeora por momentos, habiéndose registrado hoy frecuentes colisiones entre los hue guistas y la fuerza pública, de cuyas colisiones han resultado varios muertos y gran núme. ro de heridos y contusos. MENCHETA

# kal-Jai

la tarde, Astíz y Eguzdo .- Errasti p Barraerna y Fernandez, ro-

# motoristas

MOVILISTAS de las mejores marcas ellas las tan renomlepón, Trio y otras, tozas de recambio y ven-

Motocicletas Alcyón perfeccionadísimas y sólidas, que suben todas las cuestas por prolongadas que sean y están dando los mejores resultados. Depésito de cubiertas y neumáticos, grasas y gasolina para automéviles. Paseo de Sarasate, 36, y San Gregorio, números 25 y 40. 8-1 (a)

# Automóvil Peugeot

Se vende uno de 16 H. P. y cuatro ci-lindros, muy cómodo, con cinco asientos interiores y limousin, á toda prueba, y se vende en buenas condiciones. Dara razón José Labiano. Estafeta, 25, 2.º Pampiona.

## Aviso importante DE LA TRILLADORA BALBUENA

De las 300 que se prepararon para esta trilla, quedan de 30 à 40 sin vender, por lo tanto puede pedir el que desee à su autor Angel Balbuena en Burlada (Namendariz y Compañía, Tecenderias, 18.

## Unico legítimo y de fama mundial

MALAGA

Hijo de Pedro Morales

## LLANO DEL MARISCAL, NUMERO 6. ANISADOS SECOS, GINEBRA DESTILADA "LA FAMA,,

COGNAC, RON Y VINOS .- LO MEJOR QUE EXISTE

#### CASA FUNDADA EN EL AÑO 1830 81 AÑOS DE EXISTENCIA! 163 altas recompensas industriales!

GRAN PREMIO DE HONOR Exposición de Buenos Aires 1910-11 PEDIRLO EN TODAS PARTES

# 50 - 12Baños sulturosos de Grávalos

TEMPORADA OFICIAL: 15 DE JUNIO A 15 DE SEPTIEMBRE

MÉDICO-DIRECTOR: DR. D. MIGUEL BOUTHELIER Los mejores de Espeña para el tratamiento del Herpetismo, Escrofulismo y toda clase de enfermedades de la piel. Los servicios balneoterápicos y de fonda están dotados con arregio à los últimos adelantos y á la altura que requieren las exigencias mo

Viaje á la estación de Alfaro (línea de Castejón á Bilbao) en donde hay coche diario que espera á los trenes de la mañana para llegar á medio dia al Balnesrio Para más detalles y pedido de agua embotellada y habitaciones dirigirse á Mayoral Hermanos, General Zurbano, 3, Logroño y durante la temporada en Grávalos.

# SAN RAFAEL

ANTIGUA ACADEMIA MORERA

PREPARATORIA PARA CARRERAS MILITARES

Alumnos ingresados en la última convocator. Infanteria.-D. Francisco Arocena, don Alfonso Rodriguez Juguera, don Mauricio Garcia Ezcurra, don Luis Huarte y don Primitívo Ezcurra. Caballeria .- D. Manuel Rico. Artilleria. - D. Luis Huarte y don Alfonso Rodriguez Juguera.



Ingenieros .- D. Vicente Laquidain.

# "CELTIBERIA,

Sociedad anénima de seguros contra incendios á prima fija

## regional-navarro aragonesa Capital social 2.000.000de pesetas Desembolsado 500.000 pesetas

«CELTIBERIA,» Sociedad Navarro-Aragonesa, se propone satisfacer con los recursos de sus provincias las necesidades de las mismas en orden al seguro y evitar que salgan fuera capitales que hacen falta en nuestras regiones. Subdirector en Navarra don Segundo Peralta. Oficinas: Paseo de Sarasate número 24, planta baja.

(Autorizada la publicación de este anuncio por la Comisaría General de Seguros con fecha 5 de Noviembre de 1910). Arriendo de bajera

Se arrienda la de la calle Tejeria nú-

mero 33 para ganado ó almacén, espa-ciosa, ventilada, con extenso patio é instalación de agua. Informará D. Salustiano Eusa, Espoz y Mina, 19 y 21, 2.º derecha,

#### 68 0 13 4-Oficial de zapatero hace falta en casa de Sandalio Cortés, en Sós, provincia de Zaragoza. Darán

#### Baños de Arnedillo (LOGRONO) Los mejores para curar el reumatismo

y gota en sus diversas manifestaciones,

razón Mayor, 18, 4.º Pampiona. 6-1

heridas y todo traumatismo importante. Viaje á la Estación de Calahorra. Se venden

# Oficiala de sastre p aprendizas adelantadas se necesitan en la calle Mayor, 34, 1.º izquierda.

todas las existencias y cueros de la bote-

ría de Cuatro-Vientos, Rochapea, 49.

## Nodriza

ml vs d. 4-4

Se necesita una nodriza para criar un niño de 8 meses en casa de los padres. Informarán en Echauri, casa de Huici.

#### Cubas de roble Se venden tres de cabida de 1,300 decálitros y una de 1.800 id. Informes. Ar-

## Venta de finca A las once de la mañana del dia 17 de Agosto, se venderá en pública subasta

extrajudicial, en la Notaria de don Felipe Barrena, Ascao, 2, Bilbao, una casa de cuatro pisos, sita en Mugaire (Navarra), y un terreno contiguo, que mide cien metros cuadrados. Las condiciones p títulos de propie-

#### dad obran en dicha Notaria. El dueño se reserva el derecho de admitir la mejor propuesta ó rechazarlas 135691113915 8-4

A los comerciantes y fabricantes que reciban mercancias y que tengan que exportar, les conviene tener en sus oficinas una persona que conozca á la perfección todas las tarifas vigentes de los ferrocarriles de España; con

ello se ahorrarian mucho dinero. En la actualidad hay uno que ecnoce bien la contabilidad por partida doble y todas las tarifas vigentes de los ferrocarriles de España, que desea colocarse en Pamplona. Para informes pueden dirigirse á «La Comercial», agencia de negocios de Gregorio Lecumberri y Aranegui, calle de Jarauta, 76, 2.º

# Alquiler y venta

28 30 j 3-6 a 4-4

Se alquila la planta baja de la casa número 19 de la calle de las Navas de Tolosa p se venden los efectos de escritorio existentes en la misma. Daran rezon en la Camiseria «Elizalde Hermanas», San Saturnino, 4.

## Abonos químicos

Superfosfato 18/20 garantizado. Ventas por mayor y menor. Desde 5.000 kilogramos. Contrato especial. Precios afinadísimos.

Viuda de Canuto Irurzun, ALLO. ezar obsad al ao o eni A manel o 20-9

# Aguas y baños de Belascoain

Insustiuibles para curar la gota y el artritismo.—Evitan los cólicos del riñón é hígado, expulsando los cálculos y las arenillas. Temporada oficial del 15 de Junio al 30 de Septiembre.—Balneario mentado con arreglo á las modernas exigencias.—Hospedería á precios módicos para familias de posición modesta.

ITINERARIO.—En tren hasta Pamplona y de aqui en coche de la empresa hasta el Balneario.

Para informes á la sociedad BURLADA Y BELASCOAIN.-Pamplona.





Después de 15 dlas de tratamiento Hemos señalado va a los lectores de nuestro periodico, el Descubrimiento sensacional del Sr. L. Richelet (farmacéutico-químico en) Sedan (Francia), en lo concerniente a las enfermedades de la piel y de la sangre. A continuacion indicamos las afecciones

que mas particularmente son curados por este predigioso tratamiento.

Eczemas, herpes, impétigos, acnés, sarpullidos, prdrigos, rojeces, sarpullidos farinácoos, psoriasis, sycosis de la barba, comezones, enfermedades del cuero cabelludo, afecciones de la nariz y oidos, llagás y eczemas varicosos de la piernas, enfermedades sifiliticas.

La curación es igualmente segura, en los trastornos de la circulación en el hombre y en la mujer, y en el artritismo, reumatismo, gota, dolores, etc.

Julians ha habido no desaclerto.

Este maravilloso tratamiento, ejerce su acción tanto en el panto donde se localiza el mal como en la sangre, que la deja completamente purificada y reganerada.

El tratamiento de L. Richelet se encuentra en todas las buenas farmacias y droguerías de España, Canarias y Baleares. que más particularmente son curados por este predigioso tratamiente

droguerias de España. Canarias y Baleares.

Pidase hoy mismo un tolleto illustrado en lengua española al autor Sr RICHELET,

ó al depositario general en España D. FRANCISCO LOYARTE, droguerio,

calle San Marcial, 33, SAN SEBASTIAN, y será remitido gratuitamente. L. RICEELET, 13, rue Gembetta, SEDAN (Francia)

Depósito General:-D. Francisco Loyarte, Drogueria, calle Loyola 9, esquina), San Sebastián. Puntos de venta. - Droguerias de D. Valentin Marquina y Sucesor de Jesús C. Castillo:-PAMPLONA. es de la piel. Los servicias belieuderegions y



90-51 x

# La Unión y el Fénix Español



Sociedad anémena de seguros

GOMPAÑIA DE SEGUROS REUNIDOS CAPITAL SOCIAL

12.000.000 de pesetas efectivas COMPLETAMENTE DESEMBOLSADO

Agencias en todas las provincias de España, Francia y Portugal

46 años de existencia

SEGUROS SOBRE LA VIDA. - SEGUROS CONTRA INCENDIOS Subdirector en Navarra: VICENTE SANTESTEBAN, Plaza de la Constitu ción, nú ero 49, Pamplona, (Este anuncio ha sido auterizado por la Comisaría General de Seguros.)

# Boletin Religioso

SANTORAL

Dia 6 Domingo .- Santos Justo y Pastor, hermanos martires.-Nacidos cerca de Alcaiá de Henares, iban todos los dias á la escuela de la ciudad y ofan los crueles tormentos que el impio Diocleciano hacia padecer á los cristianos. Presentáronse al Presidente y le reprendieron por perseguir à los adoradores del verdadero Dios, ante lo cual, el tirano, mandó sacarlos fuere de la ciudad y degollarlos ocultamente. Verificose su martirio en 6 de Agosto del año 307: sq raq beblidanto al noid

Dia 7 Lunes .- San Capetano, fundador. -Nació en Tiene, población de Italia, p desde jóven mostró grande inclinación á las cosas de la iglesia y un grande amor á Dios y María Santísima. Abrazó el estado eclesiástico, y ordenado de sacerdote por el Papa Julio II, fundó en Roma la orden de clérigos regulares llamada de los Teatinos, muriendo en el año 1547.

Oficio de la Transfiguración con rito doble mayor y color blanco. En la Catedrál.—A las 9 y media horas

A las 3 y media rosarlo, visperas, completas, maitines y laudes. A las 8 rosario de los esclavos.

En las MM. Dominicas.-A las 6 de la tarde expesición en Cuarenta Horas, maio tines y laudes, y á las 7 rosario, novena á Santo Domingo, gozos y reserva. En los Descalzos .- Función al Niño Je-2008 Minsús de Praga. A las 6 de la tarde rosario,

coronilla v plática á cargo del P. Aure-En Santo Domingo,-Función del Rosario Perpetuo. A las 9 misa solemne con expuesto, y á las 4 rosario, sermón, re-

serva p procesión. En San Ignacio.—Función á San Alfonso. A las 10 misa cantada y á las 7 ejercicis con sermon por el P. Vilioslada.

Para mañana

Oficio de San Capetano con rito doble y co or blanco.

En la Catedral .- A las nueve horas menores y misa. A la tarde como ayer. En las Dominicas .- Como aper.

Servicio parroquial de enfermo

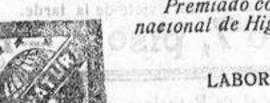
Tao Saturnino. - Campana 14-2.0 San Lorenzo .- Mayor 85-3.0 Sen Nicolás.-Pozoblanco 12-2.º Ban Juan Bautista. - Dormitaler (a 21 - 3 o Javier 9 -3 °

## Estafeta local

ERCADO DE CEPHALES 28'13 ltros (robo)

NYESS.

# Vino de Peptona ORTEGA



Marca registrada

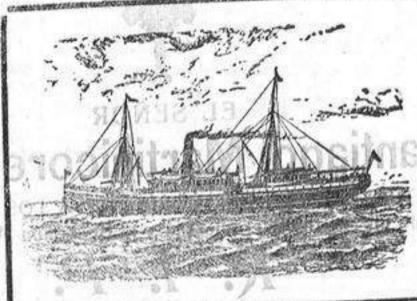
Premiado con Medalla de Oro en el IX Congreso Internacional de Higiene y Demografía, celebrado en Madrid el año 1896.

LABORATORIO: FARMACIA DE ORTEGA, LEON, 13, MADRID.

Primera y única fabricación en grande escala de las pep-tonas y sus preparados por medio del vapor y con todos los aparatos más modernos.

Da tonicidad al estómago, es altamente nutritivo y facilita la digestión. ES TAN AGRADABLE como el mejor postre. Los convalecientes se reponen prontamente to. mando el VINO PEPTONA, que alimenta preparándoles para recibir la alimentación ordinaria. LAS PERSONAS DEBILITADAS por exceso de trabajo necesitan aumentar la nutrición con el VINO DE PEPTONA .= L\S EMBARAZADAS deben emplearlo todo el tiempo que dure el embarazo, para que su naturaleza no se destruya. Contiene los vómitos y de consiguiente aumenta la nutrición. LAS SENORAS que dan de mamar á sus hijos deben usarlo constantemente para que aumente la secreción de la leche y siendo más nutritiva, los niños se criarán sanos y robustos. Los niños en los prime ros años deben tomar el VINO PEPTONA.-LOS ANEMICOS deben emplear el vino ferruginoso, que tiene las propiedades del anterior, más la reconstituyente del hierro.





# A AWERICA

Compañia Hamburguesa Sud Americana y Hamburg América Línie

Scrvicios lijos directos Montevideo, Buenos-Aires, Chile, Habana y Mejico, admitiendo carga y pasajeros

Linea de Sud-América SALIDAS DE BILBAO

Linea de Cuba y México SALIDAS DE BILBAO

AGOSTO 201	Septiembre 3	Setiembre 13	AGOSTO 11	Agosto 25	Sptbre. 2	
Varor SAN PAULO	Vapor - SANTA CRUZ	Vaper	Vapor FRANKEWALD	Vapor WESTERWALD	Vapor CALEDONIA	
Montevideo Buenos Aires Rosario Puertos de la Patagonia (con conoci- miento direc-	Montevideo Buenos Aires Rosario Puertos de la Patagonia (con conoci- miento direc-	Montevideo Buenos Aires Rosario Bahia Blanca Puertos de la Patagonia	Veracruz Tampico Puerto Méxi- co y puer- tos del Pa- cífico, con	Veracruz Tampico Puerto Méxi- co y puertos del Pacífico con trasbor- do en Puer- to México.	Matanzas Cárdenas Ci- Cien- os fuegos co Sagua or- Santiago cr- de de Cuba	
ga y pasaje-	ga y pasaje- ros de 3.ª	THE RESERVE THE PROPERTY AND PARTY AND PARTY.	ga y pasaje-	Admitecar- ga y pasaje- ros de 1.ª y 3.ª clase.	Admite carga so- lamente.	

NOTA.—Se garantiza que el trato á bordo es espléndido, higiénico y esmera-do. Comidas á la española, aprobadas por la Junta é inspector de emigración. Ca-marotes de lujo. Todo el material es moderno y la servidumbre de toda confianza y

Para informes y detalles | DMUNDO COUTO Consignatario y corredor jurado de buques.-Calle de Bailén, 3, Bilbao

à base de CLORHIDRO-FOSFATO de CAL

TISIS, ANEMIA, RAQUITISMO, ENFERMEDADES de los HUESOS, CAQUEXIA, ESCRÓFULAS, INAPETENCIA, DISPEPSIA, ESTADO NERVIOSO.

# El mejor alimento para los niños débiles y las nodrizas.

ÁNTRAX, FORUNCULOS y FORUNCULOSIS, GASTRO-ENTERITIS, DISENTERIA, NEUMONÍA, FIEBRE TIFOIDEA, DIABETES,

ACNÉ, FLEMONES, SUPURACIONES, LEUCORREAS y VAGINITIS y todas las AFECCIONES que dan lugar à Supuraciones. COIRRE, 79, Rue du Cherche-Midi, PARIS

#### Cafés Chocolates y -=(\(\)(DE LA)\(\))=-

Compañia Colonial TAPIOCAS Y THES

38 recompensas industriales

Depósito general, ealle Mayor números 18 y 20, Madrid. Commence of the commence of th

VALORES DE NAVARRA & PRECIOS Ante- Ulti-Cotización de ayer

Deuda provcial al 4 por 100 102'50 Id. Meipl al 3 y 1/2 por 100 crédito Navarro La Papelera Española . . Fabrica del Bidasos (Vers). La Vinícola (Campanas) Taieria Mec. Pampionesia. Bainearlo de Betelu Aguas de Arteta . Cofé airuns . . . 45 La Agricola 1." serie libe ... Id. 2.º 15 por 100 desembol-Electra Pampionesa

La Vasco-Navarra . 110 Idem. completamente libe-Blectra Bidasoa . . . La Actividad, acciones 100 ld. de 250 con 16 olo desembolsado. . . . . Electra «irati» . . , .

La Vasconia . . . . Burlada p Belascoain . . Blectra del Keiles Riectra Industrial Española Id. Obligaciones de 5 per 100de 500 pesetas. La Industrial Sangüesina. Noria-Bombas de Lodosa. Arguiona Cementos Portland (Olaza-

Patrica de Abonos Quimi-

REGISTRO CIVIL

En el Juzgado municipal de esta ciudad as hicteron ayer has siguientes inscrinciones: Nacimientos .-- Varones, 1. Hembras, 0.

DEFUNCIONES Manuel Irujo, de 7 meses, de Pamplona, San Nicolás, 40, 4.º Santiago Marttnicorena, de 72 años, de

Pampiona, Navarreria, 37, 1.º Marcelina Gonzalez, de 63 años, de Estella, Mayor, 21, 1.º Eugenio Goñi, de 72 años, de Elizondo, Lindachiquia, 20, 1.º MATRIMONIOS

Juan Errazquin, con Edita Arbizu, ambos de Estella. SL TIEMPO

Temperatura máxima de anteaper 31 mínima de ayer Altura barométrica á las 8 de ayor Espacio recorrido por el viento en district 2d harms on billigantens

#### Una señora

Ofrece indicar gratuitamenteá todos los que sufren de neurastenia, reuma p gota, debilidad general, tisis, flujos, estómago asma, enfermedades nerviosas, etcétera, un remedio sencillo, verdadera maravi-lla curativa, de resultados sorprendentes que una casualidad le hizo conocer. Curada personalmente, así como numerosoenfermos, después de usar en vano todos los medicamentos preconizados, hoy un reconocimiento eterno y como deber de conciencia hace esta indicación, cupo propósito puramente humanitario es la consecuencia de un voto. Escribirá Carmen G. P. Garcia, Aribua, 24, Barcelona

#### Eco de Navarra se halla de venta en los puntos siguien-

En Madrid: Kiosco de don Patricio Lujar, frente al café de Pornos. En San Sebastián: Librería de Hijas de Aramburu y Biblioteca de la Esta-

En Vitoria: Kiosko de don Pedro Alonso, Plaza de Bilbao. En Logroño: don Carlos Gil, Mer-

En Zaragoza: Kiosko de don Antonino García, Plaza de la Constitución. En Tolosa: casa de Miguel Garcia, Plaza de la Verdura. En Calahorra, don Julian Antonianzas

Centro de sucripciones.

Compositor

Y PROFESOR DE ACORDEÓN Se dan lecciones de acordeón en sencillos y dobles, de dos teclados y ocho ba-jos a precios económicos. Se hacen toda clase de composturas en acordeones, aris tones y música armónica; se compran acordeones viejos. Calle de Zapateria núm. 60 segundo piso Pamplona.

#### Institutión St. Pierre

11-Rue Triac, Bordeaux Es uno de los más antiguos y acredi tados centros de enseñanza para el estudio del idioma francés, carrera comercial y preparación á las escuelas de Industria y de Ingenieros químicos. Habitaciones confortables. Vida de familia, Pidanse informes al Consulado de España en

# PASATIEMPOS

Charadas

Remitida por «Marea» y dedicada á «Punto-Final.»

«Dos-prima» por una chica bella, hermosa, primordial, se halla mi buen compañero eélebre «Punto-Pinal.»

Tiene bastante «tercera» esta muchacha en cuestión pero hay que ser un gran «todo» para lograr su pasión.

Si su amor al fin consigues, lo cual es mucha tarea, te dará un abrazo ardiente

«Marea.»

Rdmitida por «Noemi.»

quien mucho hop te

«Prima-segunda» son letras y la «tercia» tiene dos el «todo» de la charada le gusta mucho á Ramón.

Remitida por «Merlin».

Un «prima-dos-tercia-cuatro» un «prima-dos» le daré para que «dos un-tres-cuatro» que le aprecio po tambien.

Agencia DE PUBLICIDAD IOSE STORR

Hijo y sucesor de Ricardo Storr Propietario EMILIO COLOMINA La más antigua de Madrid. Precios sin competencia para Anuncios, Reclamos,

Noticias Esquelas, Aniversarios. Oficinas: Desengaño, 9 al 13 non Pidanse tarifas, que se envian gratis.

# Podemos probar

que nuestros agentes generales ganan más de 200 pesetas por semana. Si gana V. menos de 25 pesetas por dia, escribanos enseguida. Nuestra circular le dá la marcha que hay que seguir, y nuestro artículo importado hace lo demás. Se buscan señores, señoras p jóvenes de todos países que pueden consagrar todo su tiempo ó una parte. Recompensa de 300 pesetas si no mandamos muestra gratuita sobre pedido. Establecimientos 89 HOR-TON, Grand Montrouge, (Reine) Fran-

# Clínica de Belleza

PELO Ó VELLO. Extirpación radica sin que vuelva á reaparecer. Nada de de pilatorios, arrugas, viruelas, obesidad, calvicie, cutis áspero, grasiento ó de ma color, barros, cicatrices, pecas, manchas, herpes, granos y demás incorrecciones físicas desaparecen ó se corrigen por tra-tamientos científicos modernos. Nada de perfumería. Clínica del Dr. SOJO, de 106 hospitales de Paris. Pelayo, 22, primero Barcelona. Consultas por correo.

TRIANGULO NUMERICO

Remitido por «Kuropatkine». 1 2 3 4 5 6 7

Sustituir los números por letras de #0

do que se lea: 1.º Nombre de mujer. 2.º En el mi 3.º Para coser. 4 º En las manos. 5.º As tro diurno. 6.º Nota musical p 7.º Conse

Soluciones

Dia 3.

Triángulo.-Asunción. Charadas.—Retrato, Cerrojo, Silabi Jeroglifico.-Jardinero. Han remitido soluciones exactas: Al triángulo y 1.ª charada. - «Capiroli A la 1.ª charada y jeroglífico.---

Al triángulo, 1.ª charada p jeroglifia -«Marea».

A todos los pasatiempos. - Grego Morte», «Vaya cardo», «El rápido «Punto-Final».

PRIMO DEL TOP